



brennenstuhl®

Secure-Tec

19.500 A



(RU)	Инструкции по эксплуатации	2
(PT)	Instruções de Funcionamento.....	9
(FI)	Käyttöohjeet	16
(EE)	Kasutusjuhised	22
(LV)	Lietošanas instrukcija	28
(LT)	Naudojimosi instrukcijos	34
(BG)	Инструкции за работа	40
(RO)	Manual de instrucțiuni	47





RU

Инструкции по эксплуатации Secure-Tec защита от бросков напряжения и молний 19.500 А

Введение

Пожалуйста, прочтите внимательно данные инструкции по эксплуатации. Сохраните их и предоставляйте для ознакомления всем пользователям розеточного удлинителя. При его эксплуатации соблюдайте меры предосторожности, указанные в этой инструкции по эксплуатации. С вопросами о запасных частях и ремонте, пожалуйста, обращайтесь в компанию-изготовитель.

Комплект поставки

1x розеточный удлинитель
1x инструкция по эксплуатации

Меры предосторожности

Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже. Несоблюдение этих инструкций по безопасности может привести к увечьям и повреждениям.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением эксплуатационных инструкций, особенно в части мер предосторожности и инструкций по уходу за изделием.

Изготовитель не принимает никаких обязательств по любым следственным повреждениям.



Для вашей собственной безопасности



Опасно

Риск смертельного исхода от удара электрического тока

Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям. Существует опасность удара электрического тока.

► Перед использованием проверьте удлинитель на отсутствие повреждений. Не используйте розеточный удлинитель с поврежденной изоляцией кабеля или поврежденным корпусом.

- Для устранения опасности поврежденная соединительная линия розеточного удлинителя должна заменяться только изготовителем, представителем сервисной службы или квалифицированным техником.
- Не изменяйте и не дорабатывайте конструкцию розеточного удлинителя.
- Ремонт может проводить только квалифицированный техник.
- Держите розеточный удлинитель вдали от детей.
- Выполняйте операции одновременно только с одним устройством.
- Не накрывайте розеточный удлинитель во время работы.



RU

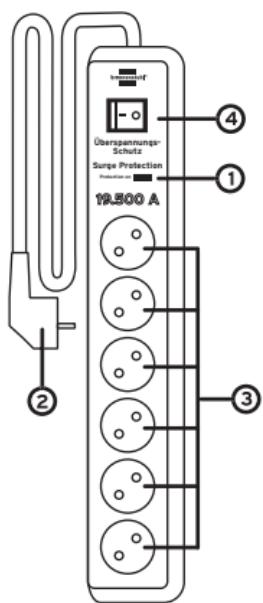
Инструкции по эксплуатации

Secure-Tec

Правильное применение

Розеточный удлинитель должен использоваться в сухих помещениях только для личных целей. Не применяйте розеточный удлинитель вблизи жидкостей, которые могут протечь или распыляться (например, рядом с аквариумом). Запрещены любые другие способы применения.

Внешний вид



1. Защита от перенапряжения с контрольной лампочкой
“Защита включена”
2. Кабель с вилкой электропитания
3. 6 розеток
4. Главный переключатель, двухполюсный, подсвеченный

Все розетки имеют защиту от действий детей и выровнены под углом 45°.





Технические характеристики

Наименование:

Удлинитель с
несколькими
розетками,
тип B-156-3676S

Напряжение

электропитания:

230 В ~ / 50 Гц

Суммарный выход:

макс. 16 А / 3680 Вт

SPD по EN 61643-11:2002+

A11:2007:

Тип 3

Наибольшее постоянно

действующее напряжение U_c :

250 В / 50 Гц

Суммарное перенапряжение

U_{oc} (L-N):

10 кВ

Суммарное перенапряжение

U_{oc} (L/N-PE):

10 кВ

Защитный уровень Up (L-N):

1,5 кВ

Защитный уровень Up (L-/N-PE): 1,8 кВ

Соединительная линия:

2 м H05VV-F

3G x 1,5 мм²

Функциональные возможности и работа

Главный переключатель

Благодаря двухполюсному, подсвеченному
главному переключателю можно полностью
отключить розеточный удлинитель.

Защита от перенапряжения

Встроенный ограничитель пикового напряжения
предотвращает повреждения бытовых приборов,



подключенных к розеткам удлинителя, от пиковых напряжений на вводах силового электропитания, например в результате косвенного воздействия молнии или при включении индуктивных нагрузок, подобных моторам, нагревателям, лампам и т.д. Для правильной работы розеточный удлинитель должен быть включен в розетку с профессионально выполненным защитным заземлением.

После включения розетки загорается контрольная лампочка “Защита включена”, указывающая на действие защиты от перенапряжения. Если контрольная лампочка перестает гореть, значит защита больше не действует и розетка отключена. В этом случае устройство должно быть заменено, поскольку защитные компоненты были разрушены импульсом очень высокого напряжения.

Правовые условия страхования подключённых приборов

Фирма Brennenstuhl предоставляет гарантию на защиту от перенапряжений согласно техническим характеристикам, приведённым на заводской маркировке соответствующего изделия. При надлежащем использовании своих изделий фирма Brennenstuhl берёт на себя ремонт или замену всех приборов, напрямую подключённых к изделию для защиты от перенапряжений, которые на основании подтверждающих документов оказались повреждёнными вследствие электрического перенапряжения, если действительно следующее: причинённый ущерб





должен объясняться тем, что не была выполнена описанная функция защиты согласно техническим данным. В этой связи правовыми условиями личного страхования и страхования материального ущерба в рамках наших обязательств на случай удовлетворения претензий по рекламациям на продукцию предусмотрен страховой фонд размером до 5 (пяти) миллионов Евро.

Обслуживание и очистка

Розеточный удлинитель не требует технического обслуживания.



Опасно

Риск смертельного исхода от удара электрического тока

Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям розеточного удлинителя или его кабеля. Существует опасность удара электрического тока.

- ☛ Не проводите очистку удлинителя при поданном электропитании.
- ☛ Перед очисткой извлеките вилку из настенной розетки.
- ☛ Не погружайте розеточный удлинитель в воду.

Очищайте розеточный удлинитель сухой тканью.



RU

Инструкции по эксплуатации

Secure-Tec

Утилизация



**Не выбрасывайте электрические приборы
вместе с бытовыми отходами!**

Согласно европейской директиве 2012/19/EC об утилизации электрического и электронного оборудования, использованное электрическое оборудование должно утилизироваться отдельно с использованием вторичной переработки без ущерба для окружающей среды.

За информацией об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в местные органы управления.

Декларация о соответствии

Декларация о соответствии выдана изготовителю.

Изготовитель:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen





(PT)

Instruções de Funcionamento Secure-Tec proteccao contra sobretensao e descargas electricas 19.500 A

Introdução

Leia cuidadosamente estas instruções. Guarde as instruções de funcionamento e transmita-as a cada utilizador da tomada múltipla. Para a utilização da tomada múltipla, observe as instruções de segurança presentes nas instruções de funcionamento. Para questões relacionadas com peças de substituição ou reparações, contacte o fabricante.

Acessórios fornecidos

1 tomada múltipla
1 instruções de funcionamento

Instruções de Segurança

Observe as seguintes instruções de segurança. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos e danos pessoais.
Os danos causados pelo não seguimento das instruções de funcionamento, principalmente as instruções de segurança e manuseamento, anulam a garantia.
O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos subsequentes.



PT

Instruções de Funcionamento

Secure-Tec

Para a sua segurança



Perigo

Risco de morte, devido a choque eléctrico

Não toque nas peças danificadas, expostas ou com electricidade. Perigo de choque eléctrico.

☛ Certifique-se que verifica se existem danos na tomada múltipla antes de utilizar. Não utilize a tomada múltipla se o isolamento do cabo ou a estrutura estiverem danificados.

- Para evitar situações de perigo, uma linha de ligação danificada da tomada múltipla deve ser substituída apenas pelo fabricante, por um representante de serviços ou técnico qualificado.
- Não manipule nem altere a tomada múltipla.
- As reparações só devem ser realizadas por um técnico qualificado.
- Mantenha a tomada múltipla afastada de crianças.
- Opere apenas um dispositivo por dispositivo.
- Não tape a tomada múltipla durante o seu funcionamento.

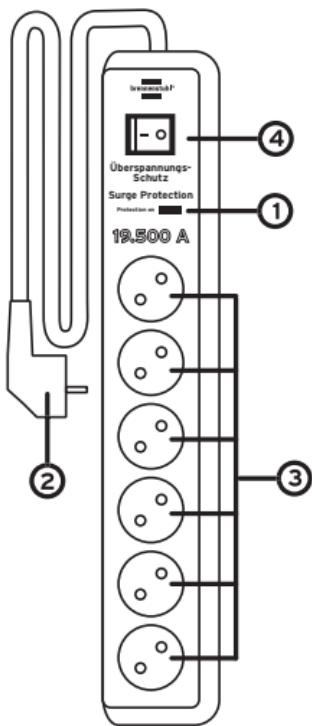
Utilização devida

A tomada múltipla deve ser utilizada em divisões secas, exclusivamente para fins privados. Não utilize a tomada múltipla perto de líquidos que podem derramar ou salpicar (por ex. aquários). Qualquer outra utilização é estritamente proibida.





Visão geral do produto



1. Protecção de corrente com luz de controlo »Protecção ligada«
2. Cabo com ficha de alimentação
3. 6 tomadas
4. Interruptor principal, de dois pólos, iluminado

Todas as tomadas são à prova de crianças e estão alinhadas num ângulo de 45°.



Instruções de Funcionamento

Secure-Tec

Dados técnicos

Designação:	Tomada múltipla tipo B-156-3676S
Fonte de alimentação:	230 V ~ / 50 Hz
Saída total:	máx. 16 A / 3680 W
SPD como EN 61643-11:2002+ A11:2007:	Tipo 3
Tensão contínua máxima U_c :	250 V / 50 Hz
Pico de tensão combinado U_{oc} (L-N):	10 kV
Pico de tensão combinado U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Nível de protecção Up (L-N):	1,5 kV
Nível de protecção Up (L-/N-PE):	1,8 kV
Linha de ligação:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²

Funcionalidade e Operação

Interruptor principal

Com o interruptor principal iluminado, de dois pólos, a tomada de extensão pode ser desligada por completo.

Protecção de picos de corrente

O supressor de picos de corrente integrado evita que os aparelhos ligados à tomada múltipla se danifiquem por picos de corrente na rede eléctrica, por ex. como resultado de trovoadas indirectas ou da activação de cargas indutivas, como motores, aquecedores, lâmpadas, etc. Para



um funcionamento correcto, a tomada múltipla deve estar ligada a uma ficha com ligação de protecção de terra, instalada por um profissional. Depois da tomada ser ligada, a luz de controlo »Protecção ligada« acende-se, indicando que a protecção de picos de corrente está a funcionar. Se a luz de controlo não se acender mais, a protecção não é mais eficaz e as tomadas ficam desligadas. Neste caso, o aparelho deve ser trocado, uma vez que os componentes de protecção ficaram destruídos por um pico de corrente demasiado alto.

Cobertura do seguro para os aparelhos conectados

A Brennenstuhl garante as características de protecção contra sobretensão até aos dados técnicos mencionados na placa de identificação do respetivo produto. A Brennenstuhl assume, aquando da utilização devida dos produtos, a reparação ou substituição de todos os aparelhos ligados directamente ao produto de protecção contra sobretenção, que foram, comprovadamente, danificado por uma sobretenção: Deve ser possível auferir que o dano resultou devido à falha das funções técnicas especificadas. Para tal existe uma cobertura de seguro para pessoas e bens dentro da nossa responsabilidade do produto até € 5 milhões de euros.



PT

Instruções de Funcionamento

Secure-Tec

Manutenção e limpeza

A tomada múltipla não precisa de manutenção.



Perigo

Risco de morte, devido a choque eléctrico

Não toque nas peças danificadas, expostas ou com electricidade da tomada múltipla e do cabo. Perigo fatal, devido a choque eléctrico.

- Nunca limpe a tomada múltipla quando está ligada.
- Desligue a ficha da corrente eléctrica antes de limpar.
- Nunca mergulhe a tomada múltipla em água.

Limpe a tomada múltipla com um pano seco.

Eliminar



Não elimine os aparelhos eléctricos juntamente com o lixo doméstico.

■ De acordo com a Directiva Europeia 2012/19/EC sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, o equipamento eléctrico usado deve ser eliminado de modo separado para reciclagem de forma amiga do ambiente.

Para obter informação sobre a eliminação de equipamento usado, contacte as autoridades locais.





Secure-Tec

Instruções de Funcionamento

PT

Declaração de conformidade

A declaração de conformidade foi entregue ao fabricante.

Fabricante:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen





FI

Käyttöohjeet Secure-Tec suojaus virtapiikkeja ja salamaniskuja vastaan **19.500 A**

Johdanto

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti. Säilytä käyttöohjeet ja anna ne seuraavalle käyttäjälle. Noudata jatkopistorasian käytössä käyttöohjeen turvamääräyksiä.

Jos haluat lisätietoa varaosista tai korjauksista, ota yhteys valmistajaan.

Pakkauksen sisältö

1 x jatkopistorasia

1 x käyttöohjeet

Turvaohjeet

Noudata seuraavia turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa henkilövahinkoihin ja muihin vaurioihin.

Käyttöohjeiden, erityisesti turvallisuus- ja käsittelyohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Valmistaja ei ole vastuussa välillisistä vahingoista.





Työturvallisuus



Vaara

Sähköiskun ja kuoleman vaara

Älä koske vahingoittuneisiin, paljaisiin tai jännitteellisiin osiin. Sähköiskun vaara.

- Muista tarkistaa tuote ennen käyttöönottoa. Ei saa käyttää, jos kaapelin eristeet tai kotelo on vaurioitunut.

- Vaaran välttämiseksi vioittunut johto on korjauettava valmistajalla, valtuutetussa huollossa tai asiantuntevassa sähköliikkeessä.
- Tuotetta ei saa muokata tai muuttaa.
- Vain ammattitaitoinen sähkömies saa suorittaa korjauksia.
- Pidä jatkorasia poissa lasten ulottuvilta.
- Älä liitä jakopistorasiaan toista jakopistorasiaa.
- Älä peitä jakorasiaa käytön aikana.

Asianmukainen käyttö

Tuotetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa kotikäytössä. Älä käytä tuotetta lähellä nesteitä, jotka voivat vuotaa (esim. akvaario).

Muu kuin näissä ohjeissa esitetty käyttö on kielletty.

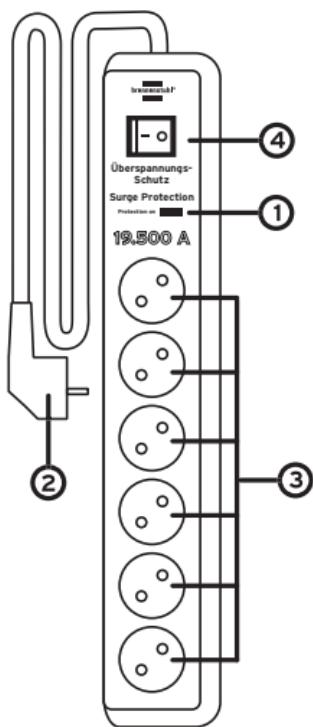


FI

Käyttöohjeet

Secure-Tec

Tuotteen kuvaus



1. Virtapiikkisuojaus, kun merkkivalo palaa
2. Virtajohto
3. 6 pistorasiaa
4. Pääkytkin, kaksinapainen, valaistu

Kaikki pistorasiat on suojattu, ja ne ovat 45 asteen kulmassa.



**Tekniset tiedot**

Tuote:	Jatkopistorasia, tyyppi B-156-3676S
Syöttöjännite:	230 V ~ / 50 Hz
Lähtöteho:	Enintään 16 A / 3680 W
SPD EN 61643-11:2002+	
A11:2007:	Tyyppi 3
Korkein jatkuva jännite U_c :	250 V / 50 Hz
Yhdistetty virtapiikki	
U_{oc} (L-N):	10 kV
Yhdistetty virtapiikki	
U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Suojaustaso Up (L-N):	1,5 kV
Suojaustaso Up (L-/N-PE):	1,8 kV
Kytkentäjohto:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²

Toiminta ja käyttö**Pääkytkin**

Jatkopistorasia voidaan sammuttaa kokonaan kaksisuuntaisesta, valaistusta pääkytkimestä.

Suojaus virtapiikeiltä

Kiinteä jännitepiikiin vaimennin estää jatkopistorasiaan kytkeytetyjen laitteiden vauriot sähköverkon jännitepiikkien vuoksi esim. salamaniskun tai induktiivisten kuormien kuten moottoreiden, lämmittimien, lamppujen jne. aiheuttamana. Jotta tuote toimisi oikein, jatkopistorasia on kytettävä maadoitettuun pistorasiaan.



FI

Käyttöohjeet

Secure-Tec

Kun jatkopistorasia on kytketty päälle, "Protection on" -merkkivalo sytyy sen merkiksi, että jännitesuojaus on toiminnassa. Jos merkkivalo ei pala, suojaus ei ole päällä, ja pistorasiat eivät toimi oletetusti. Siinä tapauksessa laite on vaihdettava, sillä suojaava mekanismi on rikkoutunut erittäin voimakkaan jännitepiikin vaikutuksesta.

Takuusuoja liitetylle laitteille

Brennenstuhl takaa ylijännitesuojaominaisuudet kunkin tuotteen tyypikilvessä ilmoitettujen teknisten tietojen mukaan. Brennenstuhl korjaa tai vaihtaa, mikäli tuotteita on käytetty asianmukaisesti, kaikki ylijännitesuojatuotteeseen suoraan liitetyt vioittuneet laitteet, jotka ovat vaurioituneet ylijännitteen vuoksi, jos seuraava on todistettavissa: vaurioiden on johduttava siitä, että ylijännitesuojatuotteen teknisten tietojen mukainen suojaointimo ei ole toiminut. Takuusuojamme mukaisesti henkilö- ja esinevahinkoja voidaan korvata 5 miljoonaan euroon asti tuotevastuumme piirissä.

Huolto ja puhdistus

Jatkopistorasiaa ei tarvitse huoltaa.





Vaara

Sähköiskun ja kuoleman vaara

Älä koske vahingoittuneisiin, paljaisiin tai jännitteellisiin osiin. Sähköiskun vaara.

- Älä koskaan puhdista jännitteellistä laitetta.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.

Puhdista jatkopistorasia kuivalla liinalla.

Hävittäminen



Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana!

EU-direktiivin 2012/19/EC mukaan elektroniikkaromu on kerättävä talteen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Lisätietoa hävittämisestä saa viranomaisilta ja jäteyhtiöiltä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

Valmistaja:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen





Kasutusjuhised Secure-Tec liigpinge- ja piksekitse 19.500 A

Sissejuhatus

Palun lugege kasutusjuhiseid põhjalikult.

Hoidke kasutusjuhiseid kindlas kohas ja andke need igale mitmikpistikupesa kasutajale. Mitmikpistikupesa kasutamisel järgige kasutusjuhistes toodud ohutusjuhiseid.

Varuosasid ja remontimist puudutavate küsimuste korral pöörduge tootja poole.



Tarnepakk

1x mitmikpistikupesa

1x kasutusjuhised

Ohutusjuhised

Palun järgige alolevaid ohutusjuhiseid. Juhiste eiramise võib põhjustada kehavigastusi ja kahjustusi. Kahjustused, mille on põhjustanud kasutusjuhiste, iseäranis ohutus- ja käsitsemisjuhiste eiramine, tühistavad garantii.

Tootjat ei saa pidada vastutavaks järgnenud kahjustuste eest.





Teie ohutuse tagamine



Oht

Surmaoht elektrilöögi tõttu

Ärge puudutage kahjustunud, avatud või pingestatud osi. Elektrilöögioht.

☛ Kontrollige kindlasti enne kasutamist mitmikpistikupesa kahjustuste suhtes.

Ärge kasutage mitmikpistikupesa, kui kaabli isolatsioon või korpus on kahjustunud.

- Ohu välimiseks tuleks mitmikpistikupesa kahjustunud ühendusuhe asendada ainult tootja, hooldusesindaja või kvalifitseeritud tehniku poolt.
- Ärge töödelge ega muutke mitmikpistikupesa.
- Remonttöid peaks tegema ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Hoidke mitmikpistikupesa lastele kätesaamatus kohas.
- Kasutage ühe mitmikpistikupesa kohta ainult ühte seadet.
- Ärge katke mitmikpistikupesa kasutamise ajaks.

Õige kasutamine

Mitmikpistikupesa tuleks kasutada ainult kuivades ruumides isiklikul otstarbel. Ärge kasutage mitmikpistikupesa vedelike lächedal, mis võivad lekkida või pritsida (nt akvaarium).

Muul viisil kasutamine on keelatud.

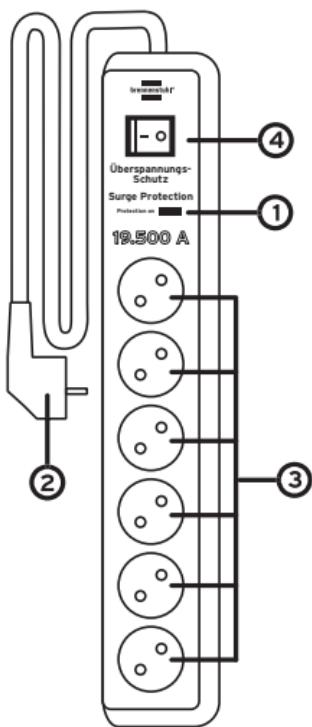


EE

Kasutusjuhised

Secure-Tec

Toote ülevaade



1. „Kaitse sees” kontroll-lambiga liigpingekaitse
2. Pistikuga kaabel
3. 6 pistikupesa
4. Pealülit, kahepooluse-line, valgustatud

Kõik pistikupesad on lapsekaitsega ning joondatud 45° nurga all.



**Tehnilised andmed**

Nimetus:

Mitmikpistikupesa,
tüüp B-156-3676S
230 V ~ / 50 Hz
maksimaalselt
16 A / 3680 W

Toitepinge:

Koguväljund:

SPD vastavalt standardile

EN 61643-11:2002 + A11:2007: Tüüp 3

Suurim püsipinge U_C :

250 V / 50 Hz

Liitliigpinge U_{OC} (L-N):

10 kV

Liitliigpinge U_{OC} (L/N-PE):

10 kV

Kaitsetase Up (L-N):

1,5 kV

Kaitsetase Up (L-/N-PE):

1,8 kV

Ühendusuhe:

2 m H05VV-F

3G x 1,5 mm²**Funktionaalsus ja kasutamine****Pealülit**

Kahepooluselise, valgustatud pealülitiga saab laienduspistikupesa lülitada täielikult välja.

Liigpingekaitse

Sisseehitatud liigpingesummuti hoiab ära mitmikpistikupesa väljundiga ühendatud seadmete kahjustamise peavoolu maksimumpingete poolt, nt kaudsete pikselöökide või induktiivkoormustele, näiteks mootorid, soojendid, lambid jne, aktiveerimise töttu. Õigeks töötamiseks tuleb mitmikpistikupesa ühendada pistikupesaga, millele on kvalifitseeritud isiku poolt paigaldatud maandus.



Kui pistikupesa on sisse lülitatud, süttib kontrolllamp „Kaitse sees”, mis tähendab, et liigpingekaitse on aktiveeritud. Kui kontrolllamp enam ei sütti, ei ole kaitse enam aktiivne ja pistikupesad ühendatakse vooluvõrgust lahti. Sellisel juhul tuleb seade asendada, sest väga kõrge liigpinge on kaitsekomponendid hävitanud.

Ühendatud seadmete kindlustuskaitse

Firma Brennenstuhl garanteerib liigpingevastase kaitse vastava toote tüübislidil toodud tehniliste andmete ulatuses. Firma Brennenstuhl kohustub toote sihipärase kasutamise korral tagama kõikide liigpinge kaitseseadmega ühendatud seadmete remondi või väljavahetamise, mis on töestatavalt kahjustatud liigpinge poolt. Seejuures on tingimus-teks, et kahjustus on põhjustatud tehnilistele andmetele vastav kaitsefunktsioon ei rakendunud. Seejuures on meie tootele kohaldatav vastutus kindlustuskaitse vallas isikute ja materiaalsete väärtuste osa kuni 5 miljonit eurot.

Hooldamine ja puhastamine

Mitmikpistikupesa ei vaja hooldamist.



Oht

Surmaoht elektrilöögi tõttu

Ärge puudutage mitmikpistikupesa ja kaabli kahjustunud, avatud ja pingestatud osi. Oht elule elektrilöögi tõttu.





Secure-Tec

Kasutusjuhised

EE

- ➡ Ärge puhastage kunagi pingestatud mitmikpistikupesa.
- ➡ Eemaldage pistik enne puhistamist seinakontaktist.
- ➡ Ärge sukeldage kunagi mitmikpistikupesa vette.

Puhastage mitmikpistikupesa kuiva riidetükiga.

Kasutusest kõrvaldamine



Ärge utiliseerige elektriseadmeid koos majapidamisjäätmega!

■ Vastavalt Euroopa Ühenduste vanade elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivile 2012/19/EÜ tuleb kasutatud elektriseadmed kõrvaldada eraldi ja keskkonnasõbralikult ümber töödelda.
Vanade seadmete kõrvaldamist puudutava teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku ametiasutusega.

Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni on esitanud tootja.

Tootja:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen





(LV)

Lietošanas instrukcija Secure-Tec pārsprieguma un zibensizlādes aizsardzības 19.500 A

Ievads

Lūdzu, izlasiet rūpīgi lietošanas instrukciju. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un iedodiet to ikvienam pagarinātāja lietotājam. Lietojot šo pagarinātāju, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības norādījumus.

Attiecībā uz rezerves daļām un labošanas darbiem, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

Komplektā iekļauts

1 x pagarinātājs

1 x lietošanas instrukcija

Drošības norādījumi

Lūdzu, ievērojiet sekojošus drošības norādījumus. Norādījumu neievērošana var novest pie personiskiem savainojojumiem vai pagarinātāja bojājumiem. Uz bojājumiem, kas radušies ekspluatācijas norādījumu, īpaši drošības un lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ, neattiecas garantija.

Ražotājs nav atbildīgs par šādiem bojājumiem.





Jūsu drošībai



Risks

Nāves risks elektriskās strāvas trieciena dēļ

Neaiztieciet bojātas, bezizolācijas vai elektriskai strāvai pieslēgtas daļas. Risks elektriskās strāvas trieciena dēļ.

► Pārliecinieties, ka jūs pārbaudāt pagarinātāja bojājumus pirms lietošanas. Neizmantojet pagarinātāju, ja vada izolācija vai apvalks ir bojāti.

- Lai izvairītos no riska, bojātu pagarinātāja vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, apkopes pārstāvis vai profesionāls tehnīkis.
- Neietekmējiet vai nepārveidojiet pagarinātāju.
- Pagarinātāja labošanu drīkst veikt tikai profesionāls tehnīkis.
- Glabājiet pagarinātāju bērniem nepieejamā vietā.
- Lietojiet tikai vienu ierīci ar pagarinātāju.
- Neapklājiet pagarinātāju izmantošanas laikā.

Piemērota lietošana

Pagarinātāju jāizmanto sausās telpās tikai personiskām vajadzībām. Neizmantojet pagarinātāju šķidrumu tuvumā, kas var iztecēt vai izšķakstīties (piemēram, akvārijs).

Cita veida lietošana nav atļauta.

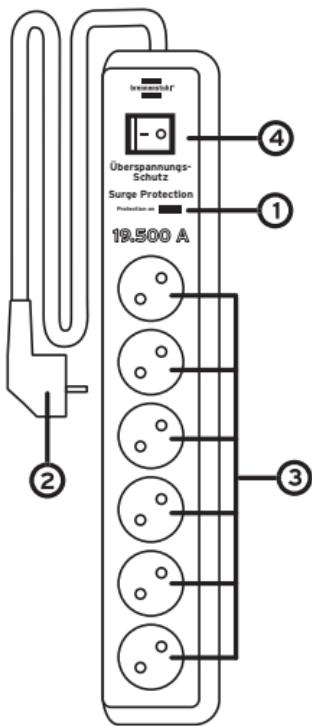


LV

Lietošanas instrukcija

Secure-Tec

Izstrādājuma pārskats



1. Pārsrieguma aizsardzība ar kontrollampiņu "Aizsardzība ieslēgta"
2. Vads ar kontaktdakšu
3. 6 ligzdas
4. Galvenais slēdzis, divpolu, izgaismots

Visas ligzdas ir bērnu drošas un atrodas 45° leņķī.



**Tehniskā informācija**

Nosaukums:

Pagarinātājs,
tips

B-156-3676S

230 V ~ / 50 Hz

Elektropadeves spriegums:

maksimums

Kopējā jauda:

16 A / 3680 W

SPD saskaņā ar

EN 61643-11:2002+A11:2007:

3. tips

Augstākais pastāvīgais spriegums U_c : 250 V / 50 HzKombinētais pārspriegums U_{oc} (L-N): 10 kVKombinētais pārspiegums U_{oc}

(L/N-PE): 10 kV

Aizsardzības līmenis Up (L-N): 1,5 kV

Aizsardzības līmenis Up (L-/N-PE): 1,8 kV

Vads: 2 m H05VV-F

3G x 1,5 mm²**Funkcionalitāte un lietošana****Galvenais slēdzis**

Ar divpolu izgaismoto galveno slēdzi pagarinātāju var izslēgt pilnībā.

Pārsprieguma aizsardzība

Iebūvētais pārsprieguma ierobežotājs novērš pagarinātājam pieslēgto ierīču bojājumus, kas var rasties pārsprieguma elektrotīklā dēļ, piemēram, zibens vai induktīvo noslodžu, tādu kā motoru, sildītāju, lampu, u.c., dēļ. Pareizas lietošanas nolūkā pagarinātājs jāpievieno kontaktligzdai, kam ir profesionāli izveidots iezemējums.



LV

Lietošanas instrukcija

Secure-Tec

Kad tiek ieslēgts pagarinātājs, kontrollampiņa "Aizsardzība ieslēgta" iedegsies, norādot, ka ir aktivizēta pārsprieguma aizsardzība. Ja kontrollampiņa vairs neiedegas, aizsardzība vairs nedarbojas un ligzdas atvienojas. Šādā gadījumā pagarinātājs jānomaina, jo aizsargmehānisms ir bojāts liela pārsprieguma dēļ.

Pieslēgto ierīču apdrošināšanas aizsardzība

Uzņēmums „Brennenstuhl” garantē pārsprieguma ierobežotāja adaptera īpašības, kuras kā tehniskie dati ir norādītas uz attiecīgā produkta datu plāksnītes. Ja produkts ir lietots atbilstoši noteikumiem, uzņēmums „Brennenstuhl” uzņemas visu to ierīču remontu vai nomaiņu, kuras ir pieslēgtas pie pārsprieguma ierobežotāja produkta un kuras pierādāmi ir tikušas bojātas ar pārspriegumu, ja uz tām attiecas sekojošais: bojājumam jābūt izskaidrojamam ar to, ka nav tikusi ievērota aizsardzības funkcija saskaņā ar tehniskajiem datiem. Tad ir spēkā apdrošināšanas aizsardzība attiecībā uz miesas bojājumiem un mantiskajiem zaudējumiem līdz 5 miljoniem eiro mūsu produkta civiltiesiskās atbildības ietvaros.

Apkope un tīrīšana

Pagarinātājs nav jāapkopoj.



Risks

Nāves risks elektriskās strāvas triecienu dēļ

Neaiztieciet bojātas, bezizolācijas vai elektriskai strāvai pieslēgtas pagarinātāja un vada daļas.





Risks dzīvībai elektriskās strāvas trieciena dēļ.

- Nekad netīriet pagarinātāju, kad tas ir pieslēgts elektriskai strāvai.
- Pirms tīrišanas izraujiet pagarinātāja kontakt-dakšu no kontaktligzdas.
- Nekad neiegredējiet pagarinātāju ūdenī.

Tīriet pagarinātāju ar sausu drānu.

Likvidēšana



Neatbrīvojieties no elektriskās ierīces kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

■ Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem izmantotās elektriskās ierīces jālikvidē atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem un videi draudzīgā veidā.

Sakarā ar vecās ierīces likvidēšanu sazinieties ar savu vietējo pašvaldību.

Atbilstības deklarācija

Ražotājs ir iesniedzis atbilstības deklarāciju.

Ražotājs:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen



(LT)

Naudojimosi instrukcijos Secure-Tec apsauga nuo viršytampio ir žaibo 19.500 A

Pristatymas

Prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas.

Išsaugokite šias instrukcijas ir duokite jas perskaityti kiekvienam šio prailgintuvo naudotojui.

Kiekvienas šio prailgintuvo naudotojas turi susipažinti su naudojimosi instrukcijose pateiktais nurodymais. Iškilus klausimams dėl atsarginių dalių ar remonto, kreipkitės į gamintoją.

Komplekto esančios detalės

1x prailgintuvas su keliais kištukiniais lizdais

1x naudojimosi instrukcija

Saugaus naudojimosi prietaisu nuorodos

Perskaitykite žemiau pateiktas saugaus naudojimosi instrukcijas. Nesilaikant saugaus naudojimosi instrukcijų, galima padaryti žalos bei susižeisti.

Garantiniai įsipareigojimai netaikomo tada, kai žala arba sužeidimai patiriami dėl to, kad nebuvo laikomasi saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokius su tuo susijusius nuostolius.



Jūsų saugumui



Dėmesio - pavojas

Rizika žūti nuo elektros iškrovos

Nelieskite pažeistų, neapsaugotų ar įelektrintų dalių. Elektros smūgio pavojas.

► Prieš naudodami prailgintuvą patikrinkite, ar jis nepažeistas. Nenaudokite prailgintuvo, jei yra pažeista jo kabelio izoliacija arba kištukinių lizdų korpusas.

- Pažeistą prailgintuvu kabelį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros specialistas arba kitas kvalifikuotas specialistas, taip išvengsite galimo su tuo susijusio pavojaus.
- Neardykitė ir nekeiskite prailgintuvu konstrukcijos.
- Visus remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.
- Prailgintuvą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Vienu metu naudokite tik vieną prailgintuvą.
- Naudojimo metu prailgintuvu neuždenkite.

Naudojimas pagal paskirtį

Prailgintuvas gali būti naudojamas sausoje patalpoje išimtinai tik asmeniniams tikslams.

Nenaudokite prailgintuvą, jei greta jo yra galinčių išsilieti arba ištikšti skysčių (pvz. greta akvariumo).

Bet kokiems kitokiems tikslams prailgintuvą naudoti draudžiama.

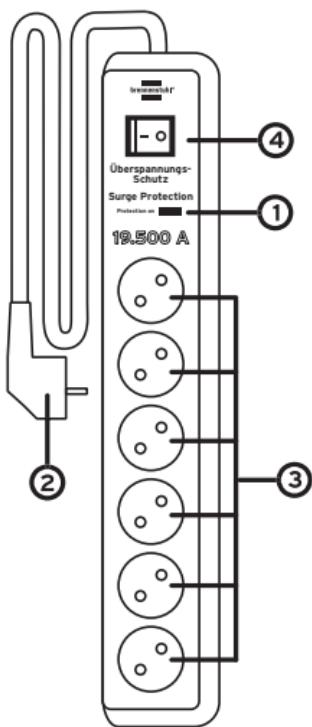


LT

Naudojimosi instrukcijos

Secure-Tec

Produkto apžvalga



1. Apsauga nuo virštampių su „Apsauga įjungta” šviesos indikatorium.
2. Jungiamasis kabelis su kištuku.
3. 6 kištukiniai lizdai
4. Maitinimo jungiklis, dviejų polių, apšviestas

Visi kištukiniai lizdai turi apsaugą nuo vaikų ir yra išdėstyti 45° kampu.





Techniniai duomenys

Žymos:

Prailgintuvas su
keletu kištukinių
lizdų B-156-3676S

230 V ~ / 50 Hz

maks. 16 A / 3680 W

Maitinimo įtampa:

Bendras galingumas:

SPD pagal EN 61643-11:2002+

A11:2007:

Tipas 3

Aukščiausia nuolatinė įtampa U_C : 250 V / 50 Hz

Bendras virštampis U_{OC} (L-N): 10 kV

Bendras virštampis U_{OC} (L/N-PE): 10 kV

Apsaugos lygis Up (L-N): 1,5 kV

Apsaugos lygis Up (L-/N-PE): 1,8 kV

Prijungimo kabelis: 2 m H05VV-F

3G x 1.5 mm²

Veikimas ir praktinis pritaikymas

Maitinimo jungiklis

Dvipolis apšviestas jungiklis yra skirtas prailgintuvui visiškai išjungti.

Apsauga nuo virštampių

I prailgintuvą įmontuota apsauga nuo virštampių apsaugo į jį įjungtus prietaisus (renginius su varikliais, šildymo prietaisus, lempas ir pan.) nuo įtampos šuolių. pvz. nuo netiesioginės žaibo iškrovos ar suaktyvinto indukcinio krūvio. Ijungus prailgintuvo kištukinius lizdus, automatiškai įsijungia virštampių apsauga ir įsižiebia indikatorius „Apsauga įjungta“. Jei indikatorius neįsižiebia,



reiškia apsauga nejsijungia ir nebeveikia, todėl prailgintuvą reikia atjungti nuo elektros tinklo. Tokiu atveju prailgintuvą reikia pakeisti, nes pastarajį sugadino pernelyg didelis virštampis.

Prijungtų prietaisų draudiminė apsauga

Bendrovė „Brennenstuhl“ garantuoja apsaugos nuo virštampių savybes pagal techninius duomenis, nurodytus atitinkamo prietiso vardinėje kortelėje. „Brennenstuhl“ įsipareigoja suremontuoti arba pakeisti visus prie tinkamai naudojamo apsaugojančio nuo virštampių adapterio tiesiogiai prijungtus prietaisus, jeigu įrodyta, kad prijungtus prietaisus sugadino virštampis, ir įvykdyma tokia sąlyga: nuostolius sukėlė apsauginės funkcijos neatitiktis nurodytiems techniniams duomenims. Maksimali žmonių sužeidimo ir turto nuostolių draudimo suma pagal mūsų gaminių civilinės atsakomybės draudimo sutartį yra 5 milijonai euro.

Priežiūra ir valymas

Prailgintuvui su keletu kištukinių lizdų techninės priežiūros nereikia.





Dėmesio - pavojas

Rizika žūti nuo elektros iškrovos

Neliskite pažeistų, neapsaugotų ar jėlektrintų prailgintuvo kištukinių lizdų bei kabelio dalių.

Gyvybei pavojingop ektros smūgio pavojas.

- ➡ Niekada nevalykite įjungto prailgintuvo.
- ➡ Prieš valydamai, visada štraukite kištuką iš el. lizdo.
- ➡ Niekada nepanardinkite prailgintuvo į vandenį.

Prailgintuvu paviršių valykite sausa šluoste.

Šalinimas

Niekada nešalinkite elektros prietaisų drauge su buitinėmis atliekomis!

— Pagal Europos direktyvą 2012/19/EC, dėl elektrinių bei elektroninių atliekų šalinimo, panaudoti elektriniai prietaisai turi būti šalinami atskirai ir perdirbami aplinkai saugiu būdu. Dėl nebenaudojamų elektrinių prietaisų šalinimo kreipkitės į vietinius valdžios organus.

Atitikties deklaracija

Atitikties deklaracija buvo suteikta gamintojui.

Gamintojas:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen



(BG)

Инструкции за работа Secure-Tec защита от свръхна- прежение и мълнии 19.500 А

Въведение

Моля прочетете внимателно инструкциите за работа. Запазете инструкциите и ги давайте на всеки потребител, който ползва многогнездов електрически разклонител. При ползването на многогнездовия разклонител съблюдавайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в инструкциите за работа.

За въпроси относно резервни части или ремонти, моля свържете се с производителя.

Окомуплектовка

1 x многогнездов електрически разклонител

1 x инструкции за работа

Инструкции за безопасност

Моля спазвайте следните инструкции за безопасност. Ако не се придържате към инструкциите, има опасност наранявания и повреди. Гаранцията не се отнася за повреди, получени в следствие на неспазване инструкциите за работа, особено тези за безопасност и експлоатация. Производителят не носи отговорност за получени вследствие на това повреди.





За вашата безопасност



Опасност

Риск от смърт от електрически удар

Не докосвайте повредени, оголени или наелектризиранi части. Има опасност от електрически удар.

► Преди употреба проверете многогнездовия разклонител за евентуални повреди. Не използвайте разклонителя ако кабелната изолация или самият разклонител имат повреди.

- За да се избегне опасност от нараняване, повредените връзки в многогнездовия разклонител трябва да се сменят само от производителя, оторизиран сервис или техник-специалист.
- Не поправяйте и не подменяйте многогнездовия електрически разклонител.
- Ремонтите трябва да се извършват само от техник-специалист.
- Пазете многогнездовия електрически разклонител от деца.
- За един уред използвайте само едно гнездо.
- Не покривайте многогнездовия електрически разклонител по време на работа.



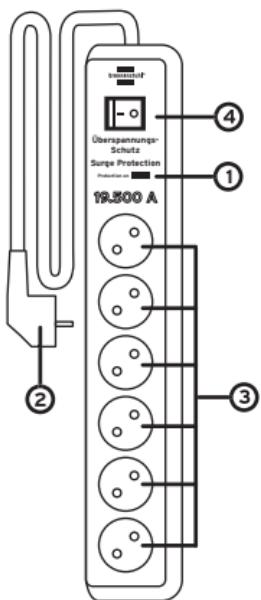


Правилна употреба

Многогнездовият електрически разклонител трябва да се употребява в сухи помещения и изключително за лични нужди. Не използвайте разклонителя в близост до течности, които могат да протекат или да напръскат (напр. аквариум).

Всякакъв друг вид употреба на разклонителя е забранена.

Общ вид на продукта



1. Защита от пренапрежение с контролна лампа “Включена защита”
2. Кабел с щепсел
3. 6 гнезда
4. Главен превключвател, двуполюсен, илюминиран

Всички гнезда са недостъпни за деца и са подредени под ъгъл 45°.





Технически параметри

Обозначение:

Многогнездови
разклонител
тип B-156-3676S
230 V ~ / 50 Hz
max. 16 A / 3680 W

Напрежение на захранването:

Пълна мощност:

Защита от пренапрежение
EN 61643-11:2002+A11:2007:

Най-висока степен на постоянно
напрежение U_c :

Комбинирано пренапрежение
 U_{oc} (L-N):

Комбинирано пренапрежение
 U_{oc} (L/N-PE):

Ниво на защита Up (L-N):

Ниво на защита Up (L-/N-PE):

Свързваща линия:

Тип 3
250 V / 50 Hz

10 kV

10 kV

1.5 kV

1.8 kV

2 m H05VV-F

3G x 1.5 mm²

Функции и работа

Главен превключвател

Чрез двуполюсния илюминиран главен превключвател многогнездовия разклонител може да бъде напълно изключен.

Заштита от пренапрежение

Вграденият стабилизатор за напрежение предпазва уредите, включени в многогнездовия разклонител, от пренапрежение в главната мрежа, например в резултат на недиректен удар от мълния или активирането на



Инструкции за работа

Secure-Tec

индуктивни заряди, такива като двигатели, нагреватели, лампи и др. За правилна употреба, многогнездовият разклонител трябва да бъде свързан към контакт с професионално инсталирано заземяване.

След включване на многогнездовия разклонител, контролната лампа "Включена защита" светва, показвайки че има ефективна защитата от пренапрежение. Ако контролната лампа спре да свети, това означава че вече няма ефективна защита и разклонителят трябва да се изключи. В такъв случай уредът трябва да се смени, тъй като защитните елементи са били разрушени от силно пренапрежение.

Условия за застрахователна защита при включени уреди

Фирма Brennenstuhl предоставя гаранция за качествата на защита от пренапрежение съгласно техническите характеристики, посочени върху типовата табелка на съответния продукт. При правилна употреба на продуктите фирмa Brennenstuhl не поема ремонта или замяната на всички уреди, свързани директно към продукта за защита от пренапрежение, които доказвамо са били повредени вследствие пренапрежение, ако е вярно следното: повредата следва да се обясни с това, че не е била изпълнена описаната защитна функция съобразно техническите данни. В тази връзка съществува лично застраховане и застраховане срещу материални щети в рамките на нашата задължителна отговорност за продуктите в размер до 5 милиона евро.



Поддръжка и почистване

Многогнездовият разклонител не подлежи на сервизна поддръжка.



Опасност

Риск от смърт от електрически удар

Не докосвайте повредени, оголени или наелектризиранi части на многогнездовия разклонител или кабела. Има опасност от електрически удар.

- Никога не почиствайте многогнездовия разклонител когато е под напрежение.
- Изключете от стенния контакт преди почистване.
- Никога не потапяйте многогнездовия разклонител във вода.

Почиствайте многогнездовия разклонител във суха кърпа.

Изхвърляне



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с домакинския боклук!

На основание Европейска директива 2012/19/EU относно отпадъчно електрическо и електронно оборудване, бракуваното електрическо оборудване трябва отделно да се предава за безопасно за околната среда рециклиране.

За информация относно предаването на старо оборудване, моля свържете се с вашите местни власти.





Инструкции за работа

Secure-Tec

Декларация за съобразност

Декларацията за съобразност се намира в
производителя.

Производител:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen





(RO)

Manual de instrucțiuni Secure-Tec protector de supratensiune și trăsnet 19.500 A

Introducere

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Păstrați manualul de instrucțiuni și oferiți-l oricărui utilizator al prizei multiple cu prizele așezate pe un rând. La utilizarea prizei multiple respectați instrucțiunile de siguranță din manualul de utilizare. Pentru întrebări cu privire la piesele de schimb sau reparații, vă rugăm să vă adresați producătorului.

Volumul livrării

1x priză multiplă cu prizele așezate pe un rând
1x manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță. Nerespectarea lor poate cauza daune personale și materiale.

În cazul daunelor materiale cauzate de nerespectarea acestui manual de utilizare, mai ales a instrucțiunilor de siguranță și de manipulare, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul nu își asumă răspunderea nici pentru urmările de consecință.



RO

Manual de instrucțiuni

Secure-Tec

Pentru siguranță dumneavoastră



Pericol

Pericol de moarte prin electrocutare

În cazul atingerii pieselor deteriorate, deschise sau aflate sub tensiune există pericolul de a cădea electrocutat.

■ Priza multiplă trebuie verificată neapărat înainte de utilizare pentru a nu fi deteriorată. Dacă izolațiile de cablu sau carcasa sunt deteriorate, priza multiplă nu mai trebuie utilizată.

- Pentru a evita pericolele, cablul de racord deteriorat poate fi reparat exclusiv numai de către producător, reprezentanții service-ului său sau de un specialist în domeniu.
- Renunțați la orice manipulare sau modificare a prizei multiple.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către personal specializat.
- Asigurați-vă, că priza multiplă nu este lăsată îndemâna copiilor.
- Utilizați doar câte un aparat pentru fiecare priză.
- Nu acoperiți priza multiplă în timp ce aceasta funcționează.

Scopul utilizării

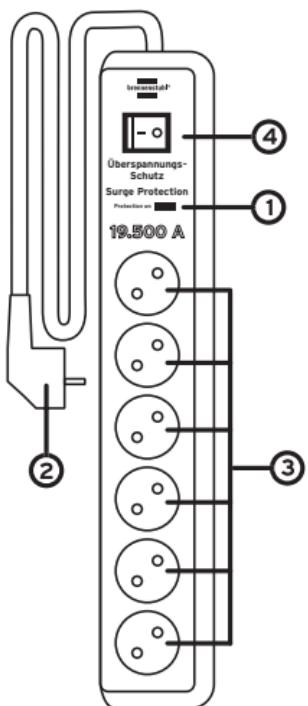
Priza multiplă este destinată exclusiv utilizării în domeniul privat, în spații uscate. Priza multiplă nu





trebuie utilizată în apropierea lichidelor care se pot scurge sau care pot stropi (ex. acvariu).
Orice utilizare care se abate de la scopul de utilizare este nepermisă.

Privire de ansamblu asupra produsului



1. Protecție împotriva supratensiunii cu lampă de semnal „Protection on”
2. Racordul cu stecherul de rețea
3. 6 prize
4. Comutator principal, bipolar și iluminat

Toate prizele au protecție anti-copil și sunt dispuse la 45°.



RO

Manual de instrucțiuni

Secure-Tec

Date tehnice

Denumire:	Priză tipul B-156-3676S
Tensiune de racord:	230 V~ / 50 Hz
Capacitate totală: max.	16 A / 3.680 W
SPD conform	
EN 61643-11:2002+A11:2007:	Tipul 3
Cea mai mare tensiune permanență U_c :	250 V / 50 Hz
Impact combinat U_{oc} (L-N):	10 kV
Impact combinat U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Nivel de protecție Up (L-N):	1,5 kV
Nivel de protecție Up (L-/N-PE):	1,8 kV
Cablu de racord:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²

Mod de funcționare și operare

Comutator principal

Cu ajutorul comutatorului principal bipolar și iluminat se poate opri de la priza multiplă.

Protecție împotriva supratensiunii

Dispozitivul de protecție împotriva supratensiunii încorporat previne deteriorarea aparatelor racordate la priza multiplă din cauza vârfurilor de tensiune, cum ar fi spre ex. fulgere directe sau comutarea sarcinilor inductive precum motoare, sobe, lămpi etc. Pentru funcționarea corectă, aparatul trebuie racordat la priza multiplă cu un conductor de protecție instalat.



După pornire, luminează lampa de semnal "Protection on" care confirmă că protecția este activată. Dacă lampa nu mai luminează, protecție împotriva supratensiunii s-a consumat iar priza multiplă rămâne fără tensiune. În acest caz elementele de protecție au fost suprasolicitare de supratensiuni foarte mari iar aparatul trebuie schimbat.

Asigurare pentru aparate conectate

Brennenstuhl garantează protecția împotriva supratensiunii până la datele specificate pe eticheta produsului. Brennenstuhl preia costurile de reparare în cazul unei utilizări adecvate, respectiv va schimba toate aparatele conectate la produsului împotriva supratensiunii, dacă se poate demonstra că acestea au fost deteriorate în urma unei supratensiuni, dacă se aplică următoarele: dauna trebuie să fie cauzată de faptul că funcția de protecție descrisă nu a fost respectată conform indicațiilor tehnice. În acest sens există o asigurare pentru persoane și daune materiale în cadrul obligației noastre, cu o valoare de până la 5 milioane Euro.



RO

Manual de instrucțiuni

Secure-Tec

Întreținere și curățare

Priza multiplă nu necesită întreținere.



Pericol

Pericol de moarte prin electrocutare

La atingerea pieselor deteriorate, deschise sau sub tensiune și a cablului există pericol de moarte prin electrocutare.

- ☛ Nu curătați niciodată priza în timp ce aceasta se află sub tensiune.
- ☛ Înainte de curățare scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ☛ Nu scufundați niciodată priza în apă.

Curătați priza multiplă cu o cârpă uscată.

Salubrizare



Aparatele electrice nu trebuie salubrizate cu gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/EG cu privire la aparatele electrice și electronice vechi, aparatele electrice trebuie colectate separat și date unei companii de reciclare.

Despre posibilitățile de salubrizare puteți obține mai multe informații de la administrația locală.





Secure-Tec

Manual de instrucțiuni

RO

Declarație de conformitate

Declarația de conformitate este salvată la
producător.

Producător:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen









brennenstuhl®



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

0471013/616

